

As of 2018-01-20, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2018-01-20. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

Arrest Warrant Regulation

Regulation 159/2014
Registered May 30, 2014

Definition

1 In this regulation, "**Act**" means *The Highway Traffic Act*.

Prescribed offences

2 For the purpose of section 273.6 of the Act, the contravention of a provision of the *Criminal Code* (Canada) listed in the Schedule is a prescribed offence.

Coming into force

3 This regulation comes into force on the same day that Part 2 of *The Employment and Income Assistance Amendment and Highway Traffic Amendment Act*, S.M. 2011, c. 39, comes into force.

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les mandats d'arrestation

Règlement 159/2014
Date d'enregistrement : le 30 mai 2014

Définition

1 Dans le présent règlement, « **Code** » s'entend du *Code de la route*.

Infractions prescrites

2 Pour l'application de l'article 273.6 du *Code*, toute contravention à une disposition du *Code criminel* (Canada) visée à l'annexe constitue une infraction prescrite.

Entrée en vigueur

3 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la partie 2 de la *Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu et le Code de la route*, c. 39 des *L.M. 2011*.

SCHEDULE
(Section 2)

ANNEXE
(article 2)

Prescribed offences

1 A contravention of any of the following provisions of the *Criminal Code* (Canada) is a prescribed offence:

Infractions prescrites

1 Constituent des infractions prescrites les infractions au *Code criminel* (Canada) indiquées ci-dessous :

| <i>Provision of Criminal Code</i> | <i>Description of Offence</i> | <i>Disposition du Code criminel</i> | <i>Infraction</i> |
|-----------------------------------|---|-------------------------------------|--|
| 75 | Piratical Acts | 75 | Actes de piraterie |
| 76 | Hijacking | 76 | Détournement |
| 77 | Endangering safety of aircraft or airport | 77 | Atteinte à la sécurité des aéronefs ou des aéroports |
| 78.1 | Seizing control of ship or fixed platform | 78.1 | Prise d'un navire ou d'une plate-forme fixe |
| 81(1) | Using explosives | 81(1) | Usage d'explosifs |
| 83.18 | Participation in activity of terrorist group | 83.18 | Participation à une activité d'un groupe terroriste |
| 83.19 | Facilitating terrorist activity | 83.19 | Facilitation d'une activité terroriste |
| 83.2 | Commission of offence for terrorist group | 83.2 | Infraction au profit d'un groupe terroriste |
| 83.21 | Instructing to carry out activity for terrorist group | 83.21 | Charger une personne de se livrer à une activité pour un groupe terroriste |
| 83.22 | Instructing to carry out terrorist activity | 83.22 | Charger une personne de se livrer à une activité terroriste |
| 83.23 | Harbouring or concealing | 83.23 | Héberger ou cacher |
| 151 | Sexual interference | 151 | Contacts sexuels |
| 152 | Invitation to sexual touching | 152 | Incitation à des contacts sexuels |
| 153 | Sexual exploitation | 153 | Exploitation sexuelle |
| 153.1 | Sexual exploitation of person with disability | 153.1 | Personnes en situation d'autorité |
| 155 | Incest | 155 | Inceste |
| 160(2) | Compelling commission of bestiality | 160(2) | Usage de la force |
| 160(3) | Bestiality in the presence of or by child | 160(3) | Bestialité en présence d'un enfant ou incitation de celui-ci |
| 163.1 | Child pornography | 163.1 | Pornographie juvénile |

| <i>Provision of Criminal Code</i> | <i>Description of Offence</i> | <i>Disposition du Code criminel</i> | <i>Infraction</i> |
|---------------------------------------|--|---|---|
| 170 | Parent or guardian procuring sexual activity | 170 | Père, mère ou tuteur qui sert d'entremetteur |
| 172 | Corrupting children | 172 | Corruption d'enfants |
| 172.1 | Luring a child | 172.1 | Leurre |
| 173(2) | Exposure | 173(2) | Exhibitionnisme |
| 212 | Procuring | 212 | Proxénétisme |
| 220 | Causing death by criminal negligence | 220 | Le fait de causer la mort par négligence criminelle |
| 233 | Infanticide | 233 | Infanticide |
| 229, 230, 231 or 235 | Murder | 229, 230, 231 ou 235 | Meurtre |
| 236 | Manslaughter | 236 | Punition de l'homicide involontaire coupable |
| 239 | Attempt to commit murder | 239 | Tentative de meurtre |
| 244 | Discharging firearm with intent (formerly Causing Bodily Harm with Intent – Firearm) | 244 | Décharger une arme à feu avec une intention particulière (anciennement, causer intentionnellement des lésions corporelles — arme à feu) |
| 244.1 | Causing bodily harm with intent – air gun or pistol | 244.1 | Fait de causer intentionnellement des lésions corporelles — fusil ou pistolet à vent |
| 244.2 | Discharging firearm – recklessness | 244.2 | Décharger une arme à feu avec insouciance |
| 245(a) | Administering noxious thing with intention to endanger life or cause bodily harm | 245a) | Fait d'administrer une substance délétère en vue de mettre la vie d'une personne en danger ou de lui causer des lésions corporelles |
| 246 | Overcoming resistance to commission of offence | 246 | Fait de vaincre la résistance à la perpétration d'une infraction |
| 249(4) | Dangerous operation of motor vehicles, vessels and aircraft causing death | 249(4) | Conduite dangereuse de véhicules à moteur, de bateaux et d'aéronefs causant la mort |
| 255(3) | Impaired driving cause death | 255(3) | Conduite avec capacités affaiblies causant la mort |

| <i>Provision of Criminal Code</i> | <i>Description of Offence</i> | <i>Disposition du Code criminel</i> | <i>Infraction</i> |
|-----------------------------------|---|-------------------------------------|--|
| 255(3.1) | Blood alcohol over .08 – cause death | 255(3.1) | Alcoolémie supérieure à 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang : mort |
| 255(3.2) | Failure or refusal to provide sample – death | 255(3.2) | Omission ou refus de fournir un échantillon : mort |
| 264 | Criminal harassment | 264 | Harcèlement criminel |
| 267 | Assault with a weapon or causing bodily harm | 267 | Agression armée ou infliction de lésions corporelles |
| 268 | Aggravated assault | 268 | Voies de fait graves |
| 269 | Unlawfully causing bodily harm | 269 | Lésions corporelles |
| 270 | Assaulting a peace officer | 270 | Voies de fait contre un agent de la paix |
| 270.01 | Assaulting peace officer with weapon or causing bodily harm | 270.01 | Agression armée ou infliction de lésions corporelles — agent de la paix |
| 270.02 | Aggravated assault of peace officer | 270.02 | Voies de fait graves — agent de la paix |
| 271 | Sexual assault | 271 | Agression sexuelle |
| 272 | Sexual assault with a weapon, threats to a third party or causing bodily harm | 272 | Agression sexuelle armée, menaces à une tierce personne ou infliction de lésions corporelles |
| 273 | Aggravated sexual assault | 273 | Agression sexuelle grave |
| 273.3 | Removal of child from Canada | 273.3 | Passage d'enfants à l'étranger |
| 279 | Kidnapping | 279 | Enlèvement |
| 279.01 | Trafficking in persons | 279.01 | Traite des personnes |
| 279.011 | Trafficking of a person under the age of eighteen years | 279.011 | Traite de personnes âgées de moins de dix-huit ans |
| 279.1 | Hostage taking | 279.1 | Prise d'otage |
| 344 | Robbery | 344 | Peine |
| 346 | Extortion | 346 | Extorsion |
| 348(1)(d) | Breaking and entering a dwelling-house | 348(1)(d) | Introduction par effraction dans une maison d'habitation |
| 423.1 | Intimidation of a justice system participant or journalist | 423.1 | Intimidation d'une personne associée au système judiciaire ou d'un journaliste |

| <i>Provision of Criminal Code</i> | <i>Description of Offence</i> | <i>Disposition du Code criminel</i> | <i>Infraction</i> |
|---------------------------------------|--|---|--|
| 431 | Attack on premises, residence or transport of internationally protected person | 431 | Attaque contre les locaux officiels, le logement privé ou les moyens de transport d'une personne jouissant d'une protection internationale |
| 431.1 | Attack on premises, accommodation or transport of United Nations or associated personnel | 431.1 | Attaque contre les locaux officiels, le logement privé ou les moyens de transport du personnel des Nations Unies ou du personnel associé |
| 431.2(2) | Explosive or other lethal device | 431.2(2) | Engin explosif ou autre engin meurtrier |
| 467.11 | Participation in activities of criminal organization | 467.11 | Participation aux activités d'une organisation criminelle |
| 467.12 | Commission of offence for criminal organization | 467.12 | Infraction au profit d'une organisation criminelle |
| 467.13 | Instructing commission of offence for criminal organization | 467.13 | Charger une personne de commettre une infraction |